

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



Autoritate publică
autonomă
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 614/22.10.2020
privind sancționarea cu somație publică a S.C. PRO TV S.R.L.
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 105, parter, camera 101
sector 2 CUI: 2835636 Fax: 0318250413

- pentru postul de televiziune PRO TV
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 109, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 22.10.2020, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat sesizările nr. 8439, 8442, 8446/03.09.2020 și 9203/22.09.2020, precum și rapoartele întocmite de Direcția monitorizare cu privire la episoadele din 3 și 22 septembrie 2020 ale serialului "Lecții de viață" difuzat de postul PRO TV.

Postul de televiziune PRO TV aparține radiodifuzorului S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.7/19.12.1995 și decizia de autorizare nr. 163.1-8/26.04.2005).

În urma analizării rapoartelor de monitorizare și a vizionării înregistrărilor, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. a încălcat dispozițiile art. 23 raportate la art. 19 alin. (2) lit. f), j), k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit prevederilor invocate:

art. 23 - (1) Programele 12 se difuzează numai după ora 20.00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 12 de culoare albă.

(2) Dimensiunea semnelor de avertizare va fi de minimum 30 de puncte în format SD, definiție standard, respectiv 60 în format HD, înaltă definiție.

art. 19 (2) - Responsabilitatea clasificării programelor revine radiodifuzorilor și furnizorilor de servicii media la cerere, în conformitate cu următoarele criterii:

- f) psihologia personajelor și reperele morale pe care acestea le oferă copiilor sau adolescenților;
- j) numărul și intensitatea scenelor de violență casnică;
- k) calitatea și tipologia limbajului;
- l) genul sau tema programului.

Redăm din rapoartele de monitorizare:

"Postul de televiziune Pro TV a difuzat în data de **03.09.2020**, în intervalul orar **13:55 –14:55**, filmul serial *Lecții de viață*, cu încadrarea AP.

S-au făcut următoarele precizări:

Acest program poate fi vizionat de copiii în vârstă de până la 12 ani numai cu acordul sau împreună cu părinții ori familia.

Genul programului: Dramă

Personajele episodului din data de 03.09.2020 sunt: soții Mocanu: Barbu și Mirela, copiii lor: Iasmina, 18 ani și Vlad, 20 de ani. Soții Mocanu dețin o măcelărie, unde și lucrează.

Subiectul acestui episod: Viața familiei Mocanu este marcată de comportamentul violent al lui Barbu Mocanu față de soția sa. Astfel, acesta, în ciuda amabilității față de clienții de la măcelărie, este permanent pus pe ceartă și nemulțumit în familie. Atunci când soția îl anunță că este însărcinată, Barbu se enervează și o bate, astfel încât aceasta pierde sarcina, având urme de sânge pe față și pe picioare. După acest moment, Barbu dispăre de acasă mai multe zile, iar poliția deschide o anchetă. Până la urmă, se descoperă în depozitul măcelăriei bucăți din cadavrul lui Barbu. Mama și cei 2 copii se acoperă unul pe celălalt, asumându-și fiecare vina de a-l fi omorât pe Barbu. La final, se descoperă că Iasmina a fost cea care l-a omorât pe Barbu la măcelărie, atunci când acesta o bătea pe mama sa. Nu a mai suportat să vadă că tatăl său o bate tot timpul pe mama sa, și atunci când a fost de față la o altă scenă de violență a tatălui, a luat un ghiveci și l-a lovit în cap. Se relatează că Iasmina nu a fost condamnată, având în vedere condițiile în care a avut loc omorul și faptul că a încercat să o apere pe mama sa. Acum, mama și cei doi copii, sunt fericiți și se ocupă singuri de măcelărie.

Se prezintă o scenă de la apariția lui Barbu în casă, când se întoarce de la muncă. Acesta este nervos pe copii pentru că nu au făcut curat în cameră. Mama lor le ia apărarea, spunând că sunt obosiți de la școală.

Barbu țipă în continuare la Vlad, să se apuce imediat de curățenie, mai ales că acesta îi spune că va face peste 5 minute.

(14- 01:50) Barbu se ridică furios de pe scaun și îl apucă pe Vlad de mână: Băi, băiatule, ce vorbesc eu aicea cu tine, mă? Ce vorbesc eu și ce înțelegi tu, bă? Băi, fii atent aicea, că dacă nu pui mâna să faci curat, nu mănânci ... Cum Mirela încearcă să îl oprească pe Barbu, acesta se întoarce către ea și o lovește peste față cu palma, spunând: Taci, mă din gură! Scena nu este vizibilă, fiind acoperită de trupul lui Barbu. Mirela cade pe podea, strigând Au! Barbu vine către Mirela și îi strigă: Ce ai, mă? Ce te smiorcăi, mă? Ce ai mă? Către Iasmina: Fii atentă, că și tu urmezi! Băgă la cap!

(14-02:00) Iasmina, către camera de filmat: *Tot timpul se ia de mama fără nici un motiv. Și de noi se ia. Odată a bătut-o pe mama cu un săpun băgat într-un ciorap. Nu a ieșit o săptămână din casă!*

După o scenă în care Mirela strânge câteva lucruri de prin încăpere, Barbu se enervează că nu poate să ațipească pe canapea și spune către camera de filmat: *O nesimțită și o îngălată, în loc să aibă grijă de bărbat, să se poarte frumos, să îl respecte, ea, nu. Caută așa ceartă, scandal. Mă, bărbatul, adică eu, mă duc la serviciu, aduc bani acasă, țin casa. Nu, ea caută răcă, caută gâlceavă, nu ... Măi, femeia trebuie disciplinată.*

(14-06:15) Mirela încearcă să îi spună lui Barbu că este însărcinată. Când acesta aude, se revoltă și spune că nu o să mai aibă cine să muncească la magazin.

(14-07:30) Mirela: *Mai lipsea să mă bată, poate îi trece în câteva zile. Normal că nu a fost nimic planificat, parcă el mai știe ce face când vine beat peste mine? M-aș bucura tare mult dacă aș mai avea un copil. Aș avea și eu o bucurie.*

(14-08:50) Mirela îl anunță pe Barbu că nu va renunța la sarcină, și dacă nu îi convine, poate să facă ce vrea el, chiar să divorțeze.

(14-09:00) Barbu: Ce ai zis, mă? Vrei să divorțezi? Ce sunt eu în casa asta? Opritor la ușă, mă? Cum, măi, după ce am crescut 2 copii, vrei să rămâi în casa mea, mă? Barbu merge amenințător către Mirela și îi pune mâinile în jurul gâtului. Barbu o împinge pe Mirela, care cade pe podea, în spatele canapelei, astfel încât nu se văd detaliile scenei. Se sugerează că Barbu o lovește cu picioarele pe Mirela. Barbu strigă în timp ce lovește cu piciorul în mod repetat și cu putere: Băi, ce sunt eu în casa asta, măi? Ți-ai găsit pe altul, mă? Zi, mă, zi! Zi! Zi, mă! Ți-ai găsit pe altul? Fir-ați al dracu! În timp ce Barbu lovește cu piciorul, Mirela se aude cum țipă și plânge

de jos și din spatele canapelei. Barbu părăsește scena, fiind îngrijorat că i se încălzește berea.

Barbu, către camera de filmat: *Da, divorțează? Dacă e în casa mea, eu spun când divorțează și dacă divorțează, da? Ce, gata, a rămas borțoasă, păstrăm copilul că avem bani, nu?*

(14-09:45) Voce din off: Barbu a bătut-o pe Mirela și a lăsat-o inconștientă. Vlad și Iasmina își găsesc mama, în ultimul hal. Vlad și Iasmina vin repede să o ajute pe mama lor, aflată pe podea, cu sânge la nas, gură și gât pe picioare, semn că a pierdut sarcina din cauza bătăilor.

- În data de 22.09.2020, serialul *Lecții de viață* a fost însoțit pe toată durata difuzării de semnul de avertizare **AP**.

S2 (rep. 00.31-02.09) În imagini Marin Turcescu ajunge acasă dintr-o deplasare de serviciu și își găsește soția, pe Clara Turcescu, în dormitor, în pat cu un tânăr:

Marin: *Bună ziua.*

Tânăr: *Știi eu....(se ridică din pat și iese)*

Marin:(scoate capul pe ușă) *Alo v-ați uitat tricoul!* Apoi către Clara: **Ți-am zis, mă, să nu-i mai aduci în casă..**

Clara: **Ți-am zis să suni înainte!**

Marin:*Da, să sun ca să anunț că vin acasă, în casa mea..nu..cum ți se pare?*

Clara: **Na, bine, ai și tu dreptate.**

Pe ecran apare titrat: **LECȚII de VIAȚĂ, Clara Turcescu(32) ; în profida aparențelor, își iubește soțul;**

Clara (către camera video): *Căsnicia noastră nu este una normală, dar nu are nimeni dreptul să mă judece. Într-adevăr, din când în când mai ies cu câte un bărbat , dar chiar îmi iubesc soțul.* Apoi către Marin: **Hai că nu-i mai aduc acasă..**

Marin: *Da, și vrei să te cred.*

Clara: *Vorbesc serios, Marin. Marin ei sunt doar pentru sex, pe tine te iubesc.*

Marin: *Clara, noi am stabilit ceva..bun, am fost de acord ca să mai ai, na, din când în când...dar ai zis că o să fie din când în când, aia înseamnă mai rar.*

Pe ecran apare titrat: **LECȚII de VIAȚĂ, Marin Turcescu(52)soțul Clarei (către camera video) ;**

Marin: **Între mine și Clara sunt sentimente mult mai puternice decât sexul. Înțeleg, are și ea nevoi, sunt și eu plecat și vreau să nu mai fiu gelos, dar uneori nu mă pot abține.**

Naratorul povestește despre înțelegerea dintre cei doi soți privind întâlnirea Clarei cu alți bărbați, dar cu condiția să nu-i aducă acasă. Totodată, Marin îi impune Clarei să nu îl mai înșele, pentru că se poate ajunge până la divorț. Marin pleacă din nou în deplasare, iar Clara, care nu s-a simțit bine după ce Marin i-a făcut reproșuri, a hotărât să iasă în oraș să bea ceva. La bar îl întâlnește pe Adam care îi face avansuri și îi propune ca, după ce își termină băutura, să plece împreună. După ce Adam merge să-și anunțe prietenii că pleacă, apare Luca (prietenul lui Adam) care o avertizează pe Clara de comportamentul violent al lui Adam, atunci când acesta bea mai mult.

S3 (rep. 05.23-06.11) Clara a ignorat sfatul lui Luca și a plecat cu Adam, care a devenit insistent în a face sex, după cum reiese din imaginile video:

Clara: *Stai, stai, că te cam grăbești!*

Adam: **Da ce, te deranjează?**

Clara (încercând să se desprindă din îmbrățișare): **Nu, dar aș fi vrut să facem asta la tine..**

Adam (insistă și o lipește de zid) : **Da ce, aici..de ce să mai mergem până acasă..aici nu vezi ce bine e..sau poate vrei la mașină..**

Clara (împingându-l pe Adam): *Hai, nu, nu, nu stai, lasă-mă.*

Adam: **Gura!**

Clara: *Stai, măi.*

Adam (o bruschează pe Clara): **Ce bine e...**

Clara (încercând să scape): **Lasă-mă, stai mă, dă-mi drumul, au..**

Între timp apare Luca care încearcă să o apere pe Clara.

Luca către Adam : **Las-o în pace!**

Adam: **Nu te băga!**

Luca: **Las-o, mă, să plece!**

Adam depărtându-se: **O să primească ce merită..mă duc să mai beau ceva.E o....**

Luca este mulțumit că a fost inspirat și a intervenit la timp, iar Clara, care s-a speriat destul de tare ca urmare a acestui incident, este liniștită că Luca a intervenit și acceptă să meargă la el acasă ca să bea ceva împreună.

S4 (rep. 07.47-08.30) Cei doi ajung acasă la Luca, care deschide o sticlă de vin și poartă următorul dialog:

Clara: *Oricum să nu te gândești că o să sar direct în patul tău acum, da!?*

Luca (turnând în pahare): *Dar nici nu vreau asta, nu caut relații de-o noapte!.*

Clara: *Relații de-o noapte? Auzi dar tu crezi că sunt vreo ușuratică sau ce?*

Luca: *Nu.*

Clara: *Chiar nu sunt, numai că..îmi place să fac sex..*

Luca: **Da, și mie.**

Clara: *Da?*

Luca: *Da, nu crezi?.*

Cei doi ciocnesc paharele cu vin **moment în care Luca o sărută pe Clara.**"

Vizionând înregistrările și analizând rapoartele de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că, în privința conținutului, în cadrul episoadelor au fost utilizate în mod repetat expresii licențioase, cu conotații sexuale ori injurioase, cu violență de limbaj (atât prin formă, dar mai ales prin modalitatea de exprimare, așa cum a reieșit din materialul audiovizual vizionat în ședință).

În privința alegerii intervalului orar de difuzare (în speță **13:55 –14:55**), interval accesibil minorilor, Consiliul a considerat că difuzarea episoadelor s-a făcut cu încălcarea prevederilor privind protecția copiilor, acestea fiind de natură a le prejudicia dezvoltarea mentală și morală.

Astfel, membrii Consiliului au apreciat că, față de conținutul episodului difuzate, încadrarea acestora trebuia să se facă în raport de dispozițiile art. 23 din Codul audiovizualului, care prevede că programele 12 se difuzează numai după ora 20.00; or, aceste programe au fost transmise în intervalul orar **13:55 – 14:55**.

Având în vedere temele abordate, calitatea și tipologia limbajului utilizat în dezvoltarea subiectelor, violența manifestată de unul dintre membrii familiei Mocanu (respectiv Barbu) în episodul din 03.09.2020, precum și psihologia persoanelor și reperele morale pe care acestea le oferă copiilor, membrii Consiliului au constatat că acestea sunt de natură să îi prejudicieze, întrucât comportamentul prezentat, prin gesturi și limbaj, nu poate constitui un model de educație în dezvoltarea minorului, conduita morală reprezentând unul dintre factorii importanți în educare și în adaptare la cerințele și relațiile sociale sau la ceea ce aud/văd la televizor.

Or, radiodifuzorii au obligația de a asigura o protecție reală a publicului minor, iar difuzarea unor producții audiovizuale cu un conținut precum cel analizat trebuie făcută cu responsabilitate, astfel încât minorii să nu fie expuși unor riscuri psihice și/sau morale.

Pe de altă parte, membrii Consiliului apreciază că, în ceea ce privește aspectele de moralitate, episodul prezintă o variantă de comportament față de care copiii, care nu au experiența persoanelor mature și care nu au reprezentarea faptelor, îl pot asimila cu ușurință unui mediu normal de viață, în care rezolvarea problemelor și diferendelor de opinie se face prin folosirea unui limbaj amenințător, jignitor la adresa opozanților, dar și prin violență fizică.

În calitate de garant al interesului public, membrii Consiliului consideră că respectarea principiului superior al copilului prevăzut în legislația audiovizuală trebuie să primeze în orice program audiovizual, întrucât nevoia de protecție a copiilor are în vedere și educarea acestora, obligație ce îi incumbă, în egală măsură, și radiodifuzorului.

Față de toate aceste aspecte, ținând cont de criteriile de individualizare prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică de intrare în legalitate.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului cu somație publică a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. PRO TV S.R.L., titularul licenței audiovizuale nr. S-TV 02.6/19.12.1995 și al deciziei de autorizare nr. 163.1-7/26.04.2005 pentru postul de televiziune PRO TV, se sancționează cu somație publică de intrare în legalitate pentru încălcarea prevederilor art. 23 raportate la art. 19 alin. (2) lit. f), j),k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările, radiodifuzorul S.C. PRO TV S.R.L. are obligația de a transmite pe postul PRO TV, în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu somație publică postul PRO TV, deoarece două episoade ale serialului „Lecții de viață” din 3 și 22 septembrie 2020, în cadrul cărora au fost utilizate în mod repetat expresii licențioase, cu conotații sexuale ori injurioase, și violență de limbaj, au fost difuzate într-un interval orar nepotrivit în raport de conținutul lor, fapt de natură să prejudicieze dezvoltarea mentală și morală a minorilor, fiind încălcate prevederile articolelor 19 și 23 din Codul audiovizualului.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit,
Serviciul juridic,
reglementări și relații europene
Șef Serviciu, Dumitru Cioban